Экономический и Социальный

E/CN.17/1999/1
19 March 1999
RUSSIAN

КОМИССИЯ ПО УСТОЙЧИВОМУ РАЗВИТИЮ
Седьмая сессия
19-30 апреля 1999 года
Пункт 2 предварительной повестки дня

УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ И ДРУГИЕ ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ ВОПРОСЫ

Предварительная повестка дня

1. Выборы должностных лиц.
2. Утверждение повестки дня и другие организационные вопросы.
3. Секторальная тема: океаны и моря.
4. Межсекторальная тема: модели потребления и производства, включая рекомендации относительно устойчивых моделей потребления, испрошенные Экономическим и Социальным Советом в его резолюции 1997/53, для включения в руководящие принципы Организации Объединенных Наций для защиты потребителей.
5. Экономический сектор/основная группа: туризм.
6. Всеобъемлющий обзор хода осуществления Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств.
7. Начало подготовки девятой сессии Комиссии по вопросам, касающимся секторальной темы "Энергетика".
8. Заседание высокого уровня.
9. Прочие вопросы.
10. Предварительная повестка дня восьмой сессии Комиссии.
11. Утверждение доклада Комиссии о работе ее седьмой сессии.

Аннотации

1. Выборы должностных лиц

В соответствии с правилом 15 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета в начале первого заседания очередной сессии Комиссия избирает из числа представителей ее членов Председателя и других необходимых должностных лиц. На своих первой и второй сессиях Комиссия помимо Председателя избрала четырех заместителей Председателя, один из которых выполнял также функции Докладчика.

В резолюции 1997/63 Совет утвердил следующий будущий порядок избрания членов Бюро Комиссии в целях выполнения положений пункта 136 Программы действий по дальнейшему осуществлению Повестки дня на XXI век:

"а) сразу после закрытия очередной сессии Комиссия проводит первое заседание своей следующей очередной сессии с единственной целью избрания нового председателя и других членов Бюро в соответствии с правилом 15 правил процедуры функциональных комиссий Совета;

...

с) срок полномочий членов Комиссии начинается непосредственно по завершении работы очередной сессии Комиссии, проводимой после 1 января, после их избрания Советом (на его возобновленной организационной сессии предыдущего года) и заканчивается по завершении очередной сессии, проводимой после 1 января, после избрания государств, сменяющих их в качестве членов Комиссии (если только они не переизбираются на новый срок)".

1 мая 1998 года Комиссия путем аккламации избрала Саймона Аптона (Новая Зеландия) Председателем, а Тибора Фараго (Швеция) и Джорджа Толбота (Гайана) – заместителями Председателя. Она перенесла выборы двух остающихся заместителей Председателя на одну из следующих сессий.

Во исполнение решения 1998/223 Совета от 23 июля 1998 года, в котором Совет уполномочил Комиссию созвать в 1998 году организационное совещание с единственной целью провести выборы для заполнения двух остающихся вакантными постов заместителя Председателя Бюро ее седьмой сессии, Комиссия на своем заседании 27 июля путем аккламации избрала Ларгатона Уаттару (Кот-д'Ивуар) и Навида Ханифа (Пакистан). Комиссия постановила, что г-н Уаттара будет также выполнять функции Докладчика Комиссии.

Членский состав Комиссии на ее седьмой и восьмой сессиях приводится в приложении II ниже.

2. Утверждение повестки дня и другие организационные вопросы

В соответствии с пунктом 7 правил процедуры в начале каждой сессии Комиссия утверждает повестку дня данной сессии на основе предварительной повестки дня.

В своем решении 1998/217 от 23 июля 1998 года Совет принял к сведению доклад Комиссии по устойчивому развитию о работе ее шестой сессии и одобрил предварительную повестку дня седьмой сессии.

3. Секторальная тема: океаны и моря

На своей девятнадцатой специальной сессии Генеральная Ассамблея подчеркнула необходимость и впредь совершенствовать процесс выработки решений на национальном, региональном и глобальном уровнях; в целях удовлетворения этой потребности правительствам срочно необходимо было осуществить решение 4/15 Комиссии, в котором, в частности, Комиссии предлагается проводить периодические межправительственные обзоры всех аспектов состояния морской среды и связанных с ней вопросов, как указывается в главе 17 Повестки дня на XXI век, общей юридической основой в отношении которых является Конвенция Организации Объединенных Наций по морскому праву (резолюция S-19/2, приложение, пункт 36).

В связи с этим, руководствуясь своей многолетней программой работы на период 1998-2002 годов, рассмотрение вопроса об океанах и морях будет проведено одной из межсессионных специальных рабочих групп до обсуждения этого пункта Комиссией на ее седьмой сессии.

Документация

Доклад Генерального секретаря об океанах и морях (E/CN.17/1999/4 и Add.1)

Доклад Межсессионной специальной рабочей группы по океанам и морям и устойчивому развитию малых островных развивающихся государств (E/CN.17/1999/17)

4. Межсекторальная тема: модели потребления и производства, включая рекомендации относительно устойчивых моделей потребления, испрошенные Экономическим и Социальным Советом в его резолюции 1997/53, для включения в руководящие принципы Организации Объединенных Наций для защиты потребителей

В соответствии с многолетним планом работы Комиссии на период 1998-2002 годов межсекторальной темой для обсуждения на седьмой сессии являются структуры потребления и производства.

Кроме того, в своем решении 1998/215 от 23 июля 1998 года Совет предложил Бюро Комиссии организовать в рамках имеющихся ресурсов открытые консультации между государствами и представить доклад об их результатах Межсессионной специальной рабочей группе для рассмотрения с учетом доклада Генерального секретаря (E/CN.17/1998/5); и просил Комиссию представить Совету на его основной сессии 1999 года доклад о руководящих принципах по вопросам устойчивых моделей потребления.

Документация

Доклад Генерального секретаря, содержащий всеобъемлющий обзор изменения структур потребления и производства (E/CN.17/1999/2)

Доклад Межсессионной специальной рабочей группы по моделям потребления и производства и туризму (E/CN.17/1999/16)

Рассмотрение руководящих принципов Организации Объединенных Наций по защите потребителей, с тем чтобы включить в них аспекты устойчивого развития: проект резолюции (E/CN.17/1999/L.1)

5. Экономический сектор/основная группа: туризм

На своей девятнадцатой специальной сессии Генеральная Ассамблея подчеркнула необходимость продолжить рассмотрение вопроса о значении туризма в контексте Повестки дня на XXI век; как и другие экономические сектора, туризм потребляет ресурсы, создает отходы, порождая экологические, культурные и социальные издержки и выгоды; разработка и практическая реализация политики должны осуществляться в сотрудничестве со всеми заинтересованными сторонами, особенно частным сектором, местными и коренными общинами; Комиссии следует разработать ориентированную на практическую деятельность международную программу работы в области устойчивого туризма, подготовка которой должна осуществляться в сотрудничестве со Всемирной туристской организацией и другими соответствующими организациями (резолюция S-19/2, приложение, пункты 68 и 69).

В многолетней программе работы Комиссии на период 1998–2002 годов Генеральная Ассамблея предложила Комиссии расширять свое взаимодействие с представителями основных групп, в том числе посредством более широкого и эффективного использования целенаправленных диалогов и обсуждений "за круглым столом". Основным группам рекомендуется принять меры в целях координации и взаимодействия в обеспечении вклада в работу Комиссии (резолюция S-19/2, приложение, пункт 133 (e)).

В свете вышесказанного Бюро седьмой сессии Комиссии после консультации с делегациями и основными группами постановило организовать в ходе седьмой сессии диалог по проблемам туризма между различными заинтересованными сторонами. Это предусматривает проведение диалога по данному вопросу с участием делегатов и партнеров, представляющих основные группы (предпринимательские и промышленные круги, трудящиеся и профсоюзы, местные органы власти и неправительственные организации) и международные организации. С учетом имеющегося опыта Бюро считает, что одновременно с этим мероприятием не следует проводить каких-либо других заседаний, с тем чтобы обеспечить максимально широкое участие.

Как и на шестой сессии, этот диалог состоится в период 19–21 апреля 1999 года (четыре заседания). Основное внимание уделяется обеспечению высокого уровня участия и необходимости достижения сбалансированности в том, что касается представленности основных групп из развитых и развивающихся стран.

Бюро также приняло решение о том, что обсуждение вопросов туризма в ходе седьмой сессии должно дать ощутимые результаты, которые обеспечат активную последующую деятельность после его завершения, с тем чтобы содействовать распространению принципов и практики устойчивого туризма. Было высказано мнение о том, что ожидаемые результаты седьмой сессии в отношении возможных мероприятий в ходе подготовки/проведения Международного года экотуризма в 2002 году могли бы стать полезной основой для обеспечения такой последующей деятельности. Данный подход будет также соответствовать решению Генеральной Ассамблеи, предусматривающему разработку Комиссией ориентированной на практическую деятельность международной программы в области устойчивого туризма, о чем говорилось выше.

Документация

Доклад Генерального секретаря о туризме и устойчивом развитии (E/CN.17/1999/5 и Add.1–3)

Доклад Межсессионной специальной рабочей группы по моделям потребления и производства и туризму (E/CN.17/1999/16)

6. Всеобъемлющий обзор хода осуществления Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств

В соответствии с решением, принятым Генеральной Ассамблеей на ее девятнадцатой специальной сессии и впоследствии подтвержденным Ассамблеей в ее резолюциях 52/202 и 53/189 Генеральной Ассамблеи, полный, всесторонний обзор хода осуществления Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств в контексте обзора итогов всех других глобальных конференций Организации Объединенных Наций запланирован на сентябрь 1999 года в виде двухдневной специальной сессии. В соответствии с пунктом 9 резолюции 53/189 Комиссия будет выступать в качестве подготовительного органа этой специальной сессии.

Подготовка к указанной специальной сессии началась с сессии Специальной рабочей группы по океанам и морям и устойчивому развитию малых островных развивающихся государств. В рамках этой рабочей группы было принято решение о том, что сопредседатели продолжают неофициальные консультации по подготовке седьмой сессии на основе работы, проделанной рабочей группой, и что они подготовят пересмотренный текст своего предложения о вкладе Комиссии в работу специальной сессии на основе их первоначальных предложений, замечаний, высказанных в ходе заседаний, и последующих предложений, которые будут представлены делегациями.

Комиссия проведет подготовительное заседание по вопросу о специальной сессии в конце своей седьмой сессии. На этом подготовительном заседании Комиссия вынесет рекомендации специальной сессии Ассамблеи в отношении организационных механизмов и завершит подготовку вышеупомянутого проекта текста для принятия Ассамблеей на этой сессии.

Документация

Доклад Генерального секретаря о ходе осуществления Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств (E/CN.17/1999/6 и Add.1-16).

Доклад Генерального секретаря о текущей деятельности доноров в поддержку устойчивого развития малых островных развивающихся государств (E/CN.17/1999/7)

Доклад Межсессионной специальной рабочей группы по океанам и морям и устойчивому развитию малых островных развивающихся государств (E/CN.17/1999/17)

Доклад Генерального секретаря о совещании представителей доноров и малых островных развивающихся государств, Нью-Йорк, 24-26 февраля 1999 года (E/CN.17/1999/18)

7. Начало подготовки девятой сессии Комиссии по вопросам, касающимся секторальной темы "Энергетика"

На своей девятнадцатой специальной сессии Генеральная Ассамблея постановила, в частности, что необходимо обеспечить переход к устойчивым моделям производства, распределения и использования энергии. Для продвижения этой работы на межправительственном уровне Комиссия по устойчивому развитию обсудит вопросы, связанные с энергетикой, на своей девятой сессии; однако с учетом жизненно важной роли энергетике в обеспечении дальнейшего устойчивого экономического роста, особенно для развивающихся стран, будь то импортеров или поставщиков энергии, а также сложности и взаимозависимости, связанных с рассмотрением проблем энергетике

в контексте устойчивого развития, Генеральная Ассамблея пришла к выводу о том, что подготовку к девятой сессии следует начать на седьмой сессии (резолюция S/-19/2, приложение, пункт 46(a)).

Документация

Доклад Генерального секретаря о подготовке к обсуждению вопросов энергетики и устойчивого развития на девятой сессии Комиссии (E/CN.17/1999/8)

8. Заседание высокого уровня

В своей резолюции 47/191 Генеральная Ассамблея рекомендовала Комиссии принять на своей первой основной сессии многолетнюю тематическую программу своей работы, включая совещание высокого уровня с участием министров, для всеобъемлющего обзора осуществления Повестки дня на XXI век, рассмотрения возникающих вопросов директивного характера и придания необходимого политического импульса выполнению решений Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию и содержащихся в них обязательств.

На своей первой сессии Комиссия постановила, что, как правило, продолжительность этапа заседаний высокого уровня должна составлять не более трех дней и что он должен являться неотъемлемой частью сессии Комиссии и ее процесса принятия решений. При организации работы заседаний высокого уровня следует, в частности, предусматривать открытый обмен мнениями между участниками и проведение, по мере необходимости, неофициальных заседаний в целях решения связанных с ее работой сохраняющихся вопросов, которые требуют рассмотрения на высоком уровне. По итогам заседаний высокого уровня может быть принят краткий документ, если их участники сочтут это целесообразным.

На своей девятнадцатой специальной сессии Генеральная Ассамблея рекомендовала Комиссии на основе опыта, накопленного в период 1993-1997 годов, и под руководством Совета принимать согласованные меры в целях более активного привлечения к своей работе отвечающих за деятельность конкретных экономических и социальных секторов министров и высокопоставленных национальных руководителей, которым, в частности, рекомендуется участвовать в этапах ежегодных заседаний высокого уровня Комиссии вместе с министрами и руководителями, ответственными за вопросы окружающей среды и развития; необходимо расширить взаимодействие этапов заседаний высокого уровня Комиссии и сосредоточить основное внимание на приоритетных вопросах, рассматриваемых на той или иной конкретной сессии; и Бюро Комиссии следует проводить своевременные и открытые консультации в целях улучшения организации работы этапа заседаний высокого уровня (резолюция S-19/2, приложение, пункт 133(a)).

В соответствии с этим Бюро приняло решение о том, что каждые из пяти заседаний, выделенных на этот этап, будет разбито на две части продолжительностью полтора часа каждая: первая часть будет посвящена общему обсуждению в соответствии со списком выступающих, а вторая – интерактивному тематическому диалогу.

Бюро далее рекомендовало в ходе заседаний, посвященных интерактивному диалогу, уделять внимание прежде всего основным пунктам повестки дня, т.е. туризму, океанам и морям, подготовке к всеобъемлющему обзору Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств и моделям потребления и производства. Учитывая значительную сферу охвата вопросов, касающихся океанов и морей, а также тот факт, что вопрос о туризме будет обсуждаться в ходе многостороннего диалога заинтересованных участников

непосредственно перед этапом заседаний высокого уровня, Бюро постановило выделить два заседания для рассмотрения темы океанов и морей и одно заседание для изучения других тем.

Документация

Доклад Генерального секретаря о новых вопросах для рассмотрения на заседаниях высокого уровня Комиссии (E/CN.17/1999/9)

Доклад Межсессионной специальной рабочей группы по моделям потребления и производства и туризму (E/CN.17/1999/16)

Доклад Межсессионной специальной рабочей группы по океанам и морям и устойчивому развитию малых островных развивающихся государств (E/CN.17/1999/17)

9. Прочие вопросы

На своей девятнадцатой специальной сессии Генеральная Ассамблея рекомендовала Комиссии продолжать служить форумом для обмена национальным опытом и передовой практикой в области устойчивого развития, в том числе на основе представления добровольных национальных сообщений или докладов (резолюция S-19/2, приложение, пункт 133(b)).

В своем решении 6/3 Комиссия призвала Организацию Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры как головную организацию-исполнитель продолжать активизировать и ускорять реализацию программы работы в области просвещения в целях устойчивого развития в сотрудничестве, в частности, с Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Программой развития

Организации Объединенных Наций и неправительственными организациями; и просила Генерального секретаря включить в свой доклад Комиссии на ее седьмой сессии информацию о прогрессе, достигнутом в осуществлении программы работы.

В своем решении 6/2 Комиссия отметила потенциальную ценность проведения обзора добровольных инициатив и соглашений, призванных наполнить содержанием и сориентировать диалог между правительствами и представителями промышленности, профсоюзов, неправительственных и международных организаций. В качестве первого шага представителям промышленности, профсоюзов и неправительственных организаций следует рассмотреть добровольные инициативы и соглашения в целях определения тех элементов, которые можно было бы изучить в ходе обзора. Департамент по экономическим и социальным вопросам Секретариата Организации Объединенных Наций мог бы оказать помощь в этом процессе. Особое внимание следует уделить сбалансированному участию в этом процессе представителей всех основных групп из развитых и развивающихся стран. Секретариату следует распространить результаты этого обзора среди правительств. Комиссия предложила Департаменту в сотрудничестве с Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде и Организацией Объединенных Наций по промышленному развитию рассмотреть вопрос о том, каким образом добровольные инициативы и соглашения могли бы содействовать будущей работе Комиссии, и представить доклад о результатах этой работы Комиссии на ее седьмой сессии.

В соответствии с резолюцией 52/220 Генеральной Ассамблеи от 22 декабря 1997 года на рассмотрение Комиссии представляется предлагаемая программа работы в области устойчивого развития на двухгодичный период 2000–2001 годов. В пункте 7 раздела I этой резолюции Ассамблея подчеркнула роль соответствующих межправительственных органов в рассмотрении описательной части предлагаемого бюджета по программам, а также необходимость своевременного представления их рекомендаций по бюджету. Комиссии предлагается высказать свои замечания и, при необходимости, сформулировать рекомендации по предлагаемой программе работы, памятуя о том, что она будет рассматриваться Комитетом по программе и координации и Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам, которые представят свои рекомендации Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят четвертой сессии.

Документация

Доклад Генерального секретаря о национальном прогрессе в осуществлении Повестки дня на XXI век (E/CN.17/1999/10)

Доклад Генерального секретаря об образовании и устойчивом развитии (E/CN.17/1999/11)

Доклад Генерального секретаря о предварительных результатах обзора добровольных инициатив (E/CN.17/1999/12)

Записка Секретариата о предлагаемой программе работы в области устойчивого развития на двухгодичный период 2000–2001 годов (E/CN.17/1999/CRP.1)

10. Утверждение предварительной повестки дня восьмой сессии Комиссии

В соответствии с правилом 9 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета Генеральный секретарь представляет проект предварительной повестки дня предстоящей сессии Комиссии, указывая в отношении каждого пункта повестки дня документы, которые будут представлены по этому пункту, и юридическое обоснование для их подготовки, с тем чтобы Комиссия могла рассмотреть эти документы с точки зрения их полезности для работы Комиссии и их срочности и уместности в условиях текущей сессии.

11. Утверждение доклада Комиссии о работе ее седьмой сессии

В соответствии с правилом 37 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета Комиссия представляет Совету доклады о работе каждой сессии.

ПРИЛОЖЕНИЕ 1

ПРЕДЛАГАЕМАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ

Предлагаемая организация работы седьмой сессии Комиссии по устойчивому развитию основывается на результатах неофициальных консультаций, проведенных Председателем с Бюро.

Неделя с 19 по 23 апреляПонедельник, 19 апреля

Открытие сессии
Первая половина дня	<u>Пункт 1</u>	Выборы должностных лиц
<u>Пункт 2</u>	Утверждение повестки дня и другие организационные вопросы
<u>Пункты 3-6</u>	Материалы о результатах работы межсессионных специальных рабочих групп
Вторая половина дня	<u>Пункт 5</u>	Диалог по вопросам туризма с участием широкого круга заинтересованных сторон

Вторник, 20 апреля

Первая и вторая половина дня	<u>Пункт 5</u>	Диалог по вопросам туризма с участием широкого круга заинтересованных сторон
------------------------------	----------------	--

Среда, 21 апреля

Первая половина дня	<u>Пункт 5</u>	Диалог по вопросам туризма с участием широкого круга заинтересованных сторон
Вторая половина дня	<u>Пункт 8</u>	Заседание высокого уровня (туризм и устойчивое развитие)

Четверг, 22 апреля

Первая половина дня	<u>Пункт 8</u>	Заседание высокого уровня (океаны и моря)
Вторая половина дня	<u>Пункт 8</u>	Заседание высокого уровня (океаны и моря)

Пятница, 23 апреля

Первая половина дня	<u>Пункт 8</u>	Заседание высокого уровня (обзор Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств)
Вторая половина дня	<u>Пункт 8</u>	Заседание высокого уровня (модели потребления и производства)

Неделя с 26 по 30 апреляПонедельник, 26 апреля

Первая половина дня

Представление национальных докладов

Вторая половина дня

Работа редакционных групп*

Вторник, 27 апреляПервая и вторая
половина дня

Работа редакционных групп

Среда, 28 апреляПервая и вторая
половина дня

Работа редакционных групп

Четверг, 29 апреляПервая и вторая
половина дня

Работа редакционных групп

Пятница, 30 апреля

Первая половина дня

Работа Комиссии как подготовительного органа для специальной сессии Генеральной Ассамблеи по проведению полного и всестороннего обзора хода осуществления Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств

Вторая половина дня

Пункт 9

Прочие вопросы

Пункт 10

Утверждение предварительной повестки дня восьмой сессии Комиссии

Пункт 11

Утверждение доклада Комиссии о работе ее седьмой сессии

Заккрытие седьмой сессии

Первое заседание восьмой сессии
(с единственной целью избрания Бюро для восьмой сессии)

* В соответствии с практикой Комиссии на седьмой сессии будет образовано три редакционные группы при том понимании, что одновременно будет заседать не более двух групп.

Работа редакционных групп может начаться в понедельник, 26 апреля, утром а не во второй половине дня.

ПРИЛОЖЕНИЕ II

ЧЛЕНСКИЙ СОСТАВ КОМИССИИ ПО УСТОЙЧИВОМУ РАЗВИТИЮ

Членский состав Комиссии на ее седьмой сессии

Алжир	Мексика
Антигуа и Барбуда	Мозамбик
Бельгия	Нигер
Бенин	Нидерланды
Болгария	Никарагуа
Боливия	Новая Зеландия
Бразилия	Пакистан
Венгрия	Панама
Венесуэла	Перу
Габон	Польша
Гайана	Португалия
Германия	Российская Федерация
Джибути	Саудовская Аравия
Египет	Словакия
Зимбабве	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии
Индия	Соединенные Штаты Америки
Индонезия	Судан
Иран (Исламская Республика)	Таиланд
Ирландия	Филиппины
Испания	Франция
Канада	Центральноафриканская Республика
Китай	Чешская Республика
Колумбия	Швейцария
Корейская Народно-Демократическая Республика	Швеция
Кот-д'Ивуар	Шри-Ланка
Маврикий	Япония
Мавритания

Членский состав Комиссии на ее восьмой сессии

Алжир	Гайана
Ангола	Германия
Бельгия	Дания*
Болгария	Демократическая Республика Конго
Бразилия	Джибути
Бывшая югославская Республика Македония	Египет
Венгрия	Индия
Венесуэла	Индонезия

* 1 мая 1999 года место Дании в Комиссии займет Финляндия.
Иран (Исламская Республика) Ирландия

Испания
Италия
Казахстан
Камерун
Канада
Китай
Колумбия
Корейская Народно-Демократическая Республика
Кот-д'Ивуар
Куба
Ливан
Маврикий
Мавритания
Мексика
Мозамбик
Нигер
Нидерланды

Никарагуа
Новая Зеландия
Панама
Парагвай
Перу
Португалия
Республика Корея
Российская Федерация
Словакия
Соединенное Королевство Великобритании
и Северной Ирландии
Соединенные Штаты Америки
Судан
Тунис
Филиппины
Франция
Чешская Республика
Шри-Ланка
Япония